

访谈非洲妇女社区森林管理网络主席Cécile Ndjebet

“维护妇女权利对于森林保护至关重要”

作者：Meindert Brouwer

“妇女在中非农村地区的森林保护和粮食生产中起着至关重要的作用。但是、由于社会和体制传统规范的限制、妇女的需求和利益常常无法得到充分满足。这种现状需要改变。妇女应有权拥有自己的土地、并参与同她们相关的决策过程。农村妇女土地的权属安全将改善中非的社会经济状况。”这是48岁的非洲妇女社区森林管理网络（African Women's Network for Community Management of Forests、REFACOF）主席Cécile Ndjebet的坚定信念。

在我们的谈话中、Ndjebet描述了她所认为的中非农村地区的社会文化现实。她讲述了男性和女性之间的角色划分、男性对女性的支配地位以及这种现状应该改变的原因。她阐明了中非农村地区的男女平等不仅符合妇女自身的利益、也符合社区和整个社会的利益。Ndjebet针对如何最好地实现和保障妇女权利提出了具体建议、尤其是需要在法律中包括“女性”和“男性”这样的词语。

Ndjebet：“男人砍伐树木、女人在森林里采集水果、蔬菜、蘑菇和其他非木材林产品。对妇女来说、森林就像母亲一样养育了她的子孙。对男人来说、森林就是生意和金钱。女人更加保护森林、因为她们对明天以及子孙后代有更多的思考。男人则往往只顾眼前。”

意识 她继续说道：“妇女更加了解森林所扮演的多重角色、比如保护生物多样性、森林的昆虫为农作物授粉、提供饮用水和灌溉用水等。妇女意识到森林对于社区福祉的价值。她们知道健康的森林是什么样子的、如果森林条件发生变化、她们将是第一个注意到的人。妇女可以为保持森林和环境健康做出巨大贡献。但是、女性的知识和经验常常被忽略、因为女性没有对森林和土地的所有权、也不参与社区的决策、社区的决策权通常只在男性手上。”

Ndjebet：“在农林业和农田粮食生产上也是如此。妇女播种、除草和收获、如果气候发生了变化导致水源减少或损害了作物的生长并减少了收成、那么妇女的经验可

Cécile Ndjebet、非洲妇女社区森林管理网络主席：“妇女在森林和土地上的权属安全以及在决策中的性别平等符合所有人的利益。”



照片 MEINDERT BROUWER



喀麦隆农民展示她的有机产品 照片 © BOTH ENDS

以让她们巧妙地适应新的情况。妇女可以创造并采取有效和必要的措施、包括种植其他更具气候适应能力的作物品种。因此、妇女在森林和土地上的权属安全以及在决策中的性别平等符合所有人的利益。”

“在商业化领域、妇女主要参与产品的加工。当她们生活在没有通行道路的飞地社区中时、妇女只能在家里工作、而男人则带着产品前往市场出售。在这些社区中、男人被认为是主人和地主、因此女人既不能拥有一片森林、也不能参与决策。在中非农村地区的大多数地方、情况就是这样的。尽管中非农村地区从事农业的人口中有64%~80%是妇女、但这些女性仍然需要依靠男性满足其基本需求。”

我问Ndjebet能否举例说明。她回答道：“在我居住的喀麦隆、森林由男性控制。95%的森林为政府所拥有、2%是私有财产、3%由家庭拥有。根据习俗和传统、男性是一家之主。他的妻子可能会在林地上工作、但是她没有所有权。如果丈夫去世时没有儿子、丈夫的兄弟会继承并接管土地。”

风险 Ndjebet举了另一个例子。“在喀麦隆农村、妇女没有资金购买土地。但是、如果妇女做生意成功并且想要购买一块土地、她是可以实现。不幸的是、这对于大多数农村地区的妇女来说是非常困难的一件事。如果妇女想使用土地、她可以从丈夫那里获得、也可以从

“尽管中非农村地区从事农业的人口中有64%~80%是妇女、但这些女性仍然需要依靠男性满足其基本需求。”

市政当局或传统酋长那里借地。如果土地所有者说“停止”、则该妇女必须与其丈夫或市政当局或酋长协商。她有被排挤出去的风险。”

Ndjebet得出了结论：“社会转型对于纠正基于性别的不平等确实是必要的。必须停止以牺牲妇女为代价的土地抢夺。力量和资源应在男人和女人之间平等分配、给予他们同样的机会。”同时“保护妇女权利对于森林保护至关重要。”

她指出、“刚果盆地国家已经广泛承认森林社区的妇女是森林经营、生物多样性保护以及与反对贫困和气候变化的关键角色。” Ndjebet：“不幸的是、这种认识并没有与之配套的具体手段和资源。由于社会、体制规范、习俗以及地方实践继续歧视妇女、妇女难以有效参与决策和利益分配。在大多数刚果盆地国家、管理森林和相关资源的国家政策和法律不区分性别。这些政策和法律缺乏法定机制来确保妇女土地和森林所有权的实现、保护和保障。”

改革 Ndjebet：“迫切需要改革刚果盆地国家土地、森林及相关资源的政策和法律、以保护和确保妇女的权属从单纯的使用权到完全的所有权转变。”

为了确保森林社区和农村地区妇女的独立性、应将哪些东西有效地纳入到国家法律中？什么东西必须改变以及改变成什么样？

Ndjebet：“包括习惯规则在内的新政策和新法律应在措词中明确使用‘女性’和‘男性’这样的词语、以彰显妇女权利。到目前为止、诸如‘人民’、‘当地人’、‘当地社区’、‘土著人’这样的笼统且全球

化的术语加剧了妇女在森林管理中的边缘化。”

“在政策中明确使用‘女性’和‘男性’将促成对性别敏感的法律法规（其中应包括习惯法）、并实现性别平等。这将影响和重塑地方的做法。这将有利于妇女有效参与森林和相关自然资源的可持续管理。如果各国政府真的希望实现森林可持续经营、消除贫困并减缓和适应气候变化、那么刚果盆地的森林、土地和其他自然资源管理的政策应对性别平等做出规定。”

您对森林社区和农村地区的妇女有什么建议？

Ndjebet：“根据以往经验、我们会坚持进行对女性和男性的能力建设。应该对妇女进行培训、教育、让她们提高认识、了解情况、增强权能、并得以更好地组织起来。”

Ndjebet强调男人也很重要、Ndjebet说：“如果男人有充分的认识和敏锐的了解、他们很可能会成为赋权女性的坚决拥护者。男性是非洲妇女森林社区管理网络实现性别平等的重要战略伙伴。”

在实践中需要做什么？您在想什么样的培训和教育？在喀麦隆和刚果盆地的其他地方、谁可能是其中的参与者？

Ndjebet：“除了培训妇女领导才能和确保农村妇女拥有森林和土地的权利外、还应为妇女分配足够的资源、以支持社区一级森林企业的发展、从而增加妇女生产产品的价值。此外、应该改善妇女获得适当技术、市场、通讯设施等的机会。所有这些都应转化为长期的计划和方案、这样的计划和方案应由多方利益相关者参与制定、其中包括政府、发展伙伴、私营部门、捐助者和民间社会组织。”

“包括习惯规则在内的新政策和法律应在措词中明确使用“女性”和“男性”这样的词语、以彰显妇女权利。”

“刚果盆地的妇女正通过建立妇女联系网络 and 平台更好地组织起来、这些网络和平台可以在支持农村妇女能力建设活动中发挥关键作用。这些妇女组织有潜力充当此类计划的关键实施者。”

为在决策中发挥作用、您对女性有何建议？

Ndjebet: “我们需要让各级所有利益相关者参与进来、以实现妇女的充分参与。这些人包括地方社区领导人（男性和女性）和户主以争取在地方和国家政府机构内有女性政治领导人。我们必须与妇女合作、提高她们的领导能力、并与传统领导者、地方管理当局（市长、地方议员）和国家议员建立战略联盟。最后、我们需要建

立对话关系、将农村妇女与决策者（男性和女性）联系起来、推动妇女在刚果盆地的森林、土地和其他相关资源上享受财产权利。”

寻求非洲妇女森林社区管理网络建议与支持的男性和女性可以联系：

网站：www.refacof.com

非洲妇女森林社区管理网络主席：

Cécile Ndjebet女士（喀麦隆）

电子邮件：cecilendjebet28@gmail.com

非洲妇女森林社区管理网络副主席：

朱莉T.B WEAH（利比里亚）

女士电子邮件：fcommunityinitiatives@yahoo.com

妇女在喀麦隆姆比亚贝（Mbiambe）社区聚集一堂。



喀麦隆茶农。
照片©BOTH ENDS

非洲妇女森林社区管理网络

非洲妇女森林社区管理网络成立于2009年、由来自中西部非洲8个国家的45名妇女创建。在区域范围内、非洲妇女森林社区管理网络致力于非洲妇女的集体行动、应对与非洲森林经营有关的社会挑战以及政治、法律和经济问题。非洲妇女森林社区管理网络是“促进农业及自然资源管理变革妇女组织(Women Organizing for Change in Agriculture and Natural Resource Management)”的一部分。

来源：www.wocan.org/content/refacof

权利与资源倡议

权利与资源倡议（RRI）旨在帮助发展中国家森林和农村地区的土著人民和社区、帮助他们维护并实现他们对世代以来所依赖的自然资源的拥有权、控制权和受益权。权利与资源倡议同社区组织、民间团体、政府、国际机构和私营部门合作、促进和加快全球努力、改善当地生计、改革森林权属和治理、消除贫困、减轻气候变化的影响并实现可持续发展。

来源：www.rightsandresources.org